

Lesson

Косвенная речь.



Косвенная речь.



Преобразование прямой речи в косвенную подчиняется следующим правилам:

1. Убираются кавычки.
2. Слова автора становятся главным предложением, прямая речь, имеющая вполне самостоятельное значение становится придаточным предложением и вводится союзом **that** или бессоюзно к глаголам сообщения **to say, to tell, to write, to answer, to reply**.

□ **To tell** всегда употребляется с косвенным дополнением, а глагол **to say** с предложным дополнением: **To tell somebody; To say to somebody.**



3. При преобразовании прямой речи в косвенную необходимо соблюдать правила согласования времён.

- Время глагола прямой речи не изменяется, если глагол, вводящий косвенную речь, стоит в настоящем времени, например:

Peter says: "I am very sorry."

Peter says that he is very sorry.

- Если глагол сообщения стоит в одном из прошедших времён, то глагол косвенной речи тоже должен употребляться в прошедшем времени. При этом время глагола косвенной речи изменяется по следующей схеме:

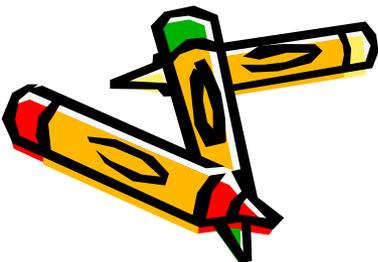
Present Indefinite - Past Indefinite

Present Continuous - Past Continuous

Present Perfect - Past Perfect

Past Indefinite - Past Perfect

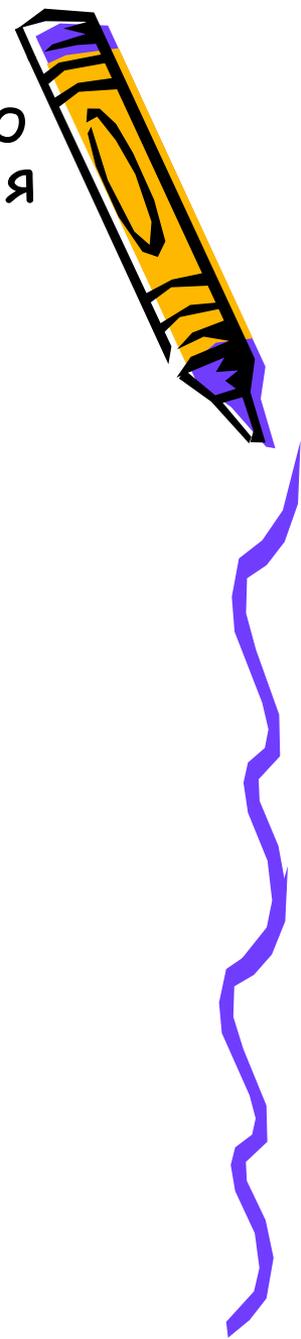
Future Indefinite - Future Indefinite in the Past



4. При преобразовании прямой речи в косвенную изменяются некоторые местоимения и наречия времени и места:

This - that
These - those
Here - there
Now - then
Today - that day
This week - that week
Yesterday - the day before
Last week - the week before
Tomorrow - the next day
Next week - the next week

He said : "I'll come tomorrow".
He said he would come the next day.



5. При преобразовании из прямой речи в косвенную вопросительных предложений соблюдаются общие для данного вида преобразований правила. Кроме этого:
- При переводе специального вопроса из прямой речи в косвенную восстанавливается прямой порядок слов:
Mary said: "What do you want to do?"
Mary asked what I wanted to do.
 - Общие вопросы вводятся в косвенную речь с помощью союзов **if, whether**.
Peter said: "Can you attend evening classes?"
Peter asked me if I could attend evening classes.
 - Наряду с глаголами **to tell, to ask** употребляются глаголы:

To explain	To warn
To point out	To protest
To inform	To thank
To think	To insist
To reply	To declare
To boast	To promise

